

ENGLISH

Automatic TY606

To start time-keeping, rotate the crown clockwise 15-20 times in position 1.

Time and Sun/Moon Indicator Setting

1. Pull crown out to position 2.

2. Turn crown to set hour and minute hands.

NOTE: Sun/Moon disc will also turn with hour and minute hands. Ensure that correct am (sun) or pm (moon) time is set when setting the hour and minute hands.

3. Return crown to position 1.

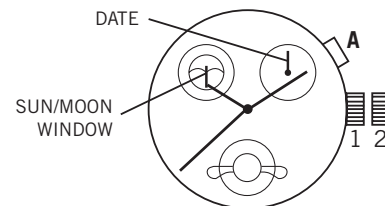
Date Setting

Press A to set date.

NOTE: Each press of the pushers will advance the values by one increment.

NOTE: A timepiece with an automatic winding movement obtains the power to wind itself by the movement of your wrist, there is no battery. Therefore, not wearing the timepiece for several consecutive days could exhaust the power reserve. If your watch stops, it is recommended that you manually wind the movement by rotating the crown clockwise to achieve the necessary power reserve.

It is important your timepiece is adjusted to match the size of your wrist. A loose fit may result in a loss in capacity of the timepiece to wind itself. When fully wound, your timepiece has a power reserve of approximately 36 hours.



ESPAÑOL

Automático TY606

Para empezar a medir el tiempo, rote la corona a favor de las manecillas del reloj, de 15 a 20 veces, en la posición 1.

Para poner en Hora y Fijar el Indicador Sol/Luna

1. Hale la corona hasta llegar a la posición 2.

2. Rote la corona para fijar las manecillas de la hora y los minutos.

NOTA: el disco sol/luna también rota junto con las manecillas de la hora y los minutos. Asegúrese de fijar correctamente la hora a.m. (sol) o p.m. (luna) al fijar las manecillas de la hora y los minutos.

3. Lleve la corona nuevamente a la posición 1.

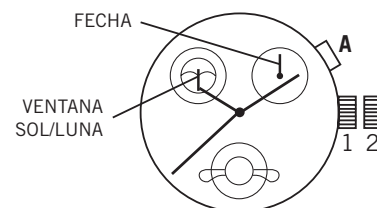
Para Fijar la Fecha

Presione A para fijar la fecha.

NOTA: cada vez que presione los botones, los valores aumentarán de uno en uno.

NOTA: Un reloj que posee un movimiento de cuerda automático puede funcionar automáticamente con el movimiento de su muñeca, sin necesidad de pila. Por consiguiente, no llevar el reloj durante varios días seguidos puede agotar la reserva de energía. Si se para su reloj, recomendamos darle cuerda girando la corona en el sentido de las agujas del reloj y así conseguir la reserva de energía necesaria.

Es importante que su reloj se ajuste perfectamente a la medida de su muñeca. Llevarlo suelto puede hacer que el reloj pierda la capacidad de darse cuerda automáticamente. Con cuerda a tope, su reloj tiene una reserva de energía de aproximadamente 36 horas.



FRANÇAIS

Automatique TY606

Pour débiter le chronométrage, faire tourner de 15 à 20 fois la couronne dans le sens horaire à la position 1.

Réglage de l'heure et de l'indicateur soleil/lune

1. Tirer sur la couronne pour la placer à la position 2.
2. Tourner la couronne pour régler les aiguilles des heures et minutes.
REMARQUE : Le disque soleil/lune tourne aussi avec les aiguilles des heures et des minutes. S'assurer que l'heure du matin (soleil) et du soir (lune) est réglée pendant le réglage des aiguilles des heures et des minutes.
3. Remettre la couronne à la position 1.

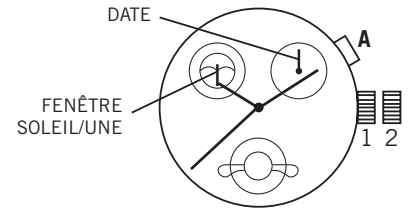
Réglage de la date

Appuyer sur A pour régler la date.

REMARQUE : Chaque pression sur les poussoirs fait avancer le chiffre d'une unité.

REMARQUE : Les montres équipées d'un mouvement automatique se remontent d'elles-mêmes par le mouvement du poignet, sans pile. Le fait de ne pas porter la montre pendant plusieurs jours consécutifs peut par conséquent, provoquer un épuisement de sa réserve. Si la montre s'arrête, il est recommandé de remonter le mécanisme manuellement en faisant tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour que le mécanisme se recharge.

Il est important que la montre soit ajustée à la taille du poignet. Si le bracelet est trop lâche, le mécanisme ne se recharge pas suffisamment. Une fois entièrement remontée, la montre accumule une réserve d'énergie suffisante pour fonctionner pendant environ 36 heures.



日本語

自動巻き TY606

時計を始動させるには、リューズを1の位置で15-20回、時計回りに回します。

時刻、太陽/月表示設定

1. リューズを2の位置まで引き出します。
2. リューズを回し、時分針を設定します。
注：時分針と共に太陽/月表示も動きます。時刻を設定する際に午前(太陽)、午後(月)が正しく表示されているかをご確認ください。
3. リューズを1の位置に戻します。

日付設定

Aボタンを押して日付を設定します。

注：ボタンを押すごとに1ずつ数値が進みます。

注：自動巻き時計は、手首の動きによって自動的に巻き上がる仕組みになっているため、電池はありません。そのため、数日使用していないと止まってしまいます。止まった場合リューズを手動で時計回りに巻き上げてください。

時計のバンドは必ず手首のサイズに合わせて調整してください。バンドが緩いと、時計の巻き上げ機能が作動しない場合があります。十分に巻き上げられた状態で約36時間動作します。

